Lauro
FUNDAZIOA

LAURO FUNDAZIOAREN KODE ETIKOA
CÓDIGO ÉTICO DE LAURO FUNDAZIOA

0. SARRERA

Kode Etiko honek LAURO FUNDAZIOAk garatutako jardueren kudeaketako konpromiso eta erantzukizun etikoak azaltzen ditu. Jarduera horiek Kode honetan aurreikusitako baldintzetan onartu eta bete behar dituzte kodea aplikatu behar zaien pertsona guztiei.

Kode Etiko hau LAURO FUNDAZIOAren jarduera guztiak, bai irakaskuntzakoak bai beste motatakoak, arautzen dituen profesionaltasunaren adibide bat da, eta kide guztiak betetzeko beharra dute.

LAURO FUNDAZIOAk, hirugarren sektoreko erakundea den aldetik, gizarte-ongizatea eta justizia sustatzen ditu, eskubideen defentsaren, gizarteratzearen eta kohesioaren bidez, jendarte bidezkoago eta jasangarriago baten alde lan eginez, hezkuntza, pobrezia, ingurumena eta giza eskubideak euskararen, kulturaren eta kirolaren bidez, besteak beste.

Kode honek azaltzen ditu lortu nahi diren fundazioaren helburu eta lortzen laguntzeko modu egokiak zehazten ditu, eta, aldi berean, horren bermeak ematen dizkie zuzenean interesa dutenei eta gizarteari oro har. Kode Etiko hau ezinbestekotzat jotzen da.

LAURO FUNDAZIOAk Kode Etiko hau onartu du bere kideek eta berarekin erlazioanatzen diren guztiek bete behar dituzten balioak definitzeko. Balio horiek honako hauetan oinarritzen dira:

- Nazioartean onartutako giza eskubideak babestea eta errespetatzea.
- Jokabide etikoa eta legearen araberako izatea.
- LAURO FUNDAZIOAri lotutako pertsona guztien arteko bidezko tratua adeitsua eta errespetuzkoa izan behar da.

0. INTRODUCCIÓN

Este Código Ético explica los compromisos y responsabilidades éticas en la gestión de las actividades desarrolladas por LAURO FUNDAZIOA. Estas actividades deben ser aceptadas y cumplidas en los términos previstos en este Código por todas las personas a las que resulte de aplicación.

Este Código Ético es un ejemplo de profesionalidad que regula todas las actividades de LAURO FUNDAZIOA, y que todos sus miembros tienen la obligación de cumplir.

Como institución del Tercer sector LAURO FUNDAZIOA promueve el bienestar social y la justicia, a través de la defensa de derechos, la inclusión social y cohesión, trabajando por una sociedad más justa, equitativa y sostenible, abarcando áreas como la educación, pobreza, medio ambiente y derechos humanos por medio del euskera, cultura y deporte,

Este código explica los objetivos fundacionales que se persiguen y determina las formas adecuadas para contribuir a su consecución, ofreciendo garantías a los interesados y a la sociedad en general. Este Código Ético se considera imprescindible.

LAURO FUNDAZIOA ha aprobado este Código Ético para definir los valores que deben cumplir sus miembros y todos los que se relacionan con él. Estos valores se basan en:

- La protección y el respeto de los derechos humanos reconocidos internacionalmente.
- Comportamiento ético y conforme a ley.
- Trato justo y respetuoso entre todas las personas vinculadas a LAURO FUNDAZIOA.

LAURO FUNDAZIOAREN KODE ETIKOA
CÓDIGO ÉTICO DE LAURO FUNDAZIOA

- Ingurumena bidezkotasunez eta behar bezala zaintzea.
- Profesionaltasuna eta zuzentasuna LAURO FUNDAZIOAk egindako edozein jardueratan.

LAURO FUNDAZIOAk delituak prebenitzeko plan bat ezarri du, Zigor Kodearen 31BIS artikuluan ezarritakoaren arabera, non:

- Prebenitu beharreko delituak zein eremutan egin daitezkeen zehazten dute.
- Pertsona juridikoaren borondatea osatzeko, erabakiak hartzeko eta erabakiak betearazteko prozedura zehazten duten protokoloak edo prozedurak ezartzen dituzte.
- Finantza-baliabideak kudeatzeko eredu egokiak ditu, prebenitu beharreko delituak gauzatzea eragozteko.
- Prebentzio-ereduaren funtzionamendua eta betetzea zaintzeko ardura duenari beharrezkoa da informatzea dauden arriskuei eta ez-betetzeei buruz.
- Diziplina erregimen bat ezartzen du, gauzatzen diren ez-betetzeak zigortzeko asmoz.
- Delituak prebenitzeko plana aldian-aldian egiaztatu beharko da, baldin eta haren xedapenak nabarmen hausten badira, edo antolaketan, kontrol-egituran edo garatutako jardueretan aldaketak gertatzen badira.

Kode Etiko hau hurrengo arlo hauetan aplikagarria da:

- Betebehar pertsonalak.
- Diskriminazioaren aurkako ekintzak.
- Interes-gatazkak.
- Eroskeria, komisioak eta opariak.
- Informazio pribilegiaturen abusua.

- Cuidar del medio ambiente de forma justa y adecuada.
- Profesionalidad y corrección en cualquier actividad realizada por LAURO FUNDAZZIOA.

LAURO FUNDAZIOA establece un plan de prevención de delitos, de acuerdo con lo establecido en el artículo 31BIS del Código Penal, en el que:
- Se determina el ámbito en el que puedan cometerse los delitos que deben prevenirse.
- Establece los protocolos o procedimientos que determinan el procedimiento para la formación de la voluntad de la persona jurídica, su toma de decisiones y la ejecución de las mismas.
- Dispone de modelos adecuados de gestión de los recursos financieros para impedir la comisión de los delitos que deben prevenirse.
- Se hace necesario informar al responsable de vigilar el funcionamiento y cumplimiento del modelo de prevención sobre los riesgos e incumplimientos existentes.
- Establece un régimen disciplinario con el fin de sancionar los incumplimientos que se cometan.
- El plan de prevención de delitos deberá ser verificado periódicamente en caso de infracción flagrante de sus disposiciones o cambios organizativos, de estructura de control o de las actividades desarrolladas.

Este Código Ético es aplicable a:
- Obligaciones personales.
- Acciones contra la discriminación.
- Conflictos de intereses.
- Sobornos, comisiones y regalos.
- Abuso de información privilegiada.

- Lehiaren defentsa.
- Jabetza intektuala.
- Pribatutasuna eta datuen babesa.
- Legea betetzea.
- Osotasuna finantza-informazioan.
- Kexak eta zehapenak izapidetzea.

1. APLIKAGARRITASUNA

Kode Etiko hau LAURO FUNDAZIOAn aplikatuko da, eta hartako langile, zuzendari eta Patronatoko kide guztiak lotetsiko ditu, baita plantillan sartuta ez dauden langile edo laguntzaile guztiak ere (hornitzaileak, boluntarioak, etab.).

Era berean, Kode Etiko hau onuradunei eta boluntarioei ere aplikatuko zaie.

Kode Etiko hau beteko dela gainbegiratu eta bermatzeko Betearazpen Batzordea sortu egin da.

Fundazioari zerbitzuak ematen dizkioten enpresa edo pertsona azpikontratatuei ere betetzeko eskatuko zaie, kontratu bidez.

2. HELBURUA

Fundazioaren asmoa da gobernu organoaren kideen eta langile guztien jokabidea legearen araberakoa izatea, profesionala, etikoa eta arduratsua, beharrezkoa baita gure izen ona eta sinesgarritasuna ez galtzeko eta indartzeko, gure balio-katean parte hartzen duten edo eragiten duten interes-talde guztien aurrean.

- Defensa de la competencia.
- Propiedad intelectual.
- Privacidad y protección de datos.
- Cumplimiento de la ley.
- Integridad en la información financiera.
- Tramitación de quejas y sanciones.

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

El presente Código Ético será de aplicación a LAURO FUNDAZIOA, vinculando a todo su personal, directivas y directivos y miembros del patronato, así como, a todo el personal externo o de apoyo (proveedores, voluntarias y voluntarios, etc.) no integrado en la plantilla.

Asimismo, este Código Ético es aplicable tanto a los beneficiarios como a los voluntarios.

Para supervisar y garantizar el cumplimiento de este Código Ético se crea una Comisión de Ejecución.

También se exigirá su cumplimiento, mediante contrato, a las empresas o personas subcontratadas que presten servicios a la fundación.

2. OBJETO

La Fundación persigue que el comportamiento de los miembros del órgano de gobierno y de todos sus trabajadores y trabajadoras sea acorde a la ley, además de profesional, ético y responsable. Ello es necesario para no perder y, sobre todo, para reforzar el prestigio y la credibilidad de la Fundación frente a todos los grupos de interés que participan e influyen en la cadena de valor.

Lauro FUNDAZIOA

LAURO FUNDAZIOAREN KODE ETIKOA
CÓDIGO ÉTICO DE LAURO FUNDAZIOA

3. ERREGULAZIOA

3.1. Pertsonen arteko harremanak

Langileek gardentasunez jokatuko dute beti, interpretazio desegokiak eragin ditzaketen egoerak edo jokabideak sahiestuz.

Komunitateko kide guztienganako tratua errespetuzkoa izango da ahozko adierazpenetan, eta saihestu egingo da esamolde itsusiak erabiltzea, inolako diskriminaziorik egin gabe eta haien intimitate pertsonal fisiko eta psikologikoaren eremua inbaditu gabe, haien eginkizun profesionalak betetzeko behar-beharrezkoa denaz harago.

Beste lankide batzuen lana errespetatuko da, alderdi pertsonalengatik kritika negatiboa egitea saihestuko da ahal den guztian, eta Zuzendaritzak bere lanarekin edo jarduketarekin ados ez dagoela adierazteko ezarritako bideak erabiliko ditu.

Sekretu- eta konfidentzialtasun-betebeharra errespetatuko da. Onuradunei, boluntarioei edo laguntzaileei ez zaie emango norberaren edo besteren bizitza pribatuari buruzko xehetasunik, ezta une horretan zuzenean lotuta ez dauden antolamendu-gaiei buruzko xehetasunik ere.

Antolakuntza- eta funtzionamendu-arauak errespetatu eta errespetaraziko dira, eta erakunde bakoitzaren bizikidetza bultzatuko da, beren jarduerak garatzeko giro egokia izaten lagunduz, Zuzendaritzak ezarritako bide egokiak erabiliz sor daitezkeen gatazkak konpontzeko, indarkeria fisiko, psikologiko edo sozial oro saihestuz.

3. REGULACIÓN

3.1. Reacciones interpersonales

El personal actuará siempre con transparencia, evitando situaciones o conductas que puedan dar lugar a interpretaciones inadecuadas.

El trato hacia todos los miembros de la comunidad será respetuoso en las manifestaciones verbales, evitándose el uso de palabras malsonantes, discriminaciones de todo tipo e invasión en la intimidad personal, tanto física como psicológica, más allá de lo estrictamente necesario para el desempeño de sus funciones profesionales.

Se respetará el trabajo de otras compañeras y compañeros, evitándose, en todo lo posible, la crítica negativa derivada de conflictos personales y utilizándose, en su caso, los cauces que la Dirección determine para mostrar disconformidad con el trabajo o actuación de alguna compañera o compañero.

Se respetará el deber de secreto y confidencialidad. No se proporcionará a los beneficiarios, voluntarios o colaboradores ningún detalle sobre la vida privada propia o ajena. tampoco sobre cuestiones organizativas que no estén directamente relacionadas en ese momento en cuestión.

Se respetarán y harán respetar las normas de organización y funcionamiento, y se favorecerá la convivencia entre las distintas áreas, contribuyendo a mantener un clima adecuado para el desarrollo de sus actividades, con el fin de resolver posibles conflictos por los cauces que la Dirección determine, evitando toda violencia física, psicológica o social.

3.2. Komunikazioa

Hitzezko edota gorputz-hizkuntza zainduko da, garrasiak, irainak edo pertsonak "etiketatzea" saihestuz. Ez da komentariorik edo keinurik egingo sexu-konnotazioekin.

Kontu handiz ibili behar da ekitaldi publikoetan eta hedabide orokorretan egiten diren adierazpenekin, nahiz eta izaera pertsonalekoak izan sarbide publikokoak badira, hala nola sare sozialak, webguneak, prentsa idatzia edo digitala, etab., LAURO FUNDAZIOAren eta haren edozein kideren nortasuna eta/edo irudia ez urratzeko moduan.

Komunikazioak horretarako ezarritako bide formalen bidez (plataforma digitala, posta elektronikoa, etab.) baino ez dira egingo, eta jasota utziko dira.

Ez da onuradunen irudirik edo datu pertsonalik argitaratuko sare sozialetako kontu partikularretan edo fundazioz kanpoko web-orrietan.

Fundazioko posta elektroniko ofizialaren helbideak lan-jarduera garatzeko baino ez dira erabiliko, eta ez dira erabiliko beste edozein helburutarako.

3.3. Bateraezintasunak eta debekuak

Debekatuta daude LAURO FUNDAZIOAren langile eta onuradunen arteko harreman sentimentalak eta/edo sexualak, adina eta egoera sexuala edozein direla ere.

3.2. Comunicación

Se cuidará el lenguaje verbal y/o no verbal, evitando gritos, insultos o "etiquetar" a las personas. No habrá comentarios ni gestos con connotaciones sexuales.

Se deberá tener especial cuidado con las declaraciones, incluso de carácter personal, que se hagan en actos públicos y medios de comunicación, especialmente si son de acceso público, como redes sociales, webs, prensa escrita o digital, etc., de forma que no se vulnere la identidad y/o imagen de LAURO FUNDAZIOA ni de cualquiera de sus miembros.

Las comunicaciones se realizarán y dejarán constancia únicamente a través de los canales formales establecidos al efecto (plataforma digital, correo electrónico, etc.).

No se publicarán imágenes o datos personales de los beneficiarios en cuentas particulares de redes sociales o en páginas web externas a la fundación.

Las direcciones de correo electrónico oficiales de la Fundación se utilizarán exclusivamente para el desarrollo de la actividad laboral y no se utilizarán para cualquier otra finalidad.

3.3. Incompatibilidades y prohibiciones

Se prohíben las relaciones sentimentales y/o sexuales entre el personal y los beneficiarios de LAURO FUNDAZIOA, con independencia de su edad y condición sexual.

Lauro
FUNDAZIOA

LAURO FUNDAZIOAREN KODE ETIKOA
CÓDIGO ÉTICO DE LAURO FUNDAZIOA

Debekatuta dago FUNDAZIOAren ekimenak burutu bitartean material pornografikoaren edo halakotzat har daitekeen materialaren parte-hartze pertsonala, edukitza, banaketa eta/edo erakusketa, bai eta adingabeei material horren sarbidea erraztea ere, edozein modutan.

Se prohíbe en el ámbito de las actividades de FUNDAZIOA la participación personal, posesión, distribución y/o exhibición de material pornográfico o material que pueda ser considerado como tal, así como, facilitar el acceso de menores de edad a dicho material en cualquier forma.

Debekatuta dago erretzea FUNDAZIOAren jarduerak 28/2005 Legean jasotako gune batean egiten direnean (ikastetxeak, kirol-instalazioak, antzokiak, etab.). Eta kontsumoa murriztu beharko da nerabe adingabeekin partekatzen dituzten instalazioetan, esparruetan edo espazioetan, hala nola bidaietan, bisitetan, txangoetan eta abarretan.

Se prohíbe fumar cuando las actividades de FUNDAZIOA se desarrollen en un espacio recogido en la Ley 28/2005 (centros escolares, instalaciones deportivas, teatros, etc.). Y se deberá reducir su consumo en aquellas instalaciones, recintos o espacios que compartan con adolescentes menores de edad en actividades como viajes, visitas, excursiones, etc.

Debekatuta dago edozein motatako droga edo osasunari kalte egiten dion beste edozein substantzia edukitzea, trafikatzea edo kontsumitzea FUNDAZIOko jarduerak burutu bitartean.

Se prohíbe la tenencia, tráfico o consumo de cualquier tipo de droga o cualquier otra sustancia nociva para la salud, durante el desarrollo de las actividades de LAURO FUNDAZIOA.

3.4. Itxura

Langile guztiek egoki jantzita egon beharko dira euren eginkizunetarako. Uniformea edo lan-jantzia egonez gero, hura eraman beharko dute, eta behar bezalako baldintzetan mantendu. Langileek beren higienea eta, oro har, alderdi pertsonala zainduko dituzte.

3.4. Aspecto

Todo el personal deberá estar debidamente vestido para el desempeño de sus funciones. En el caso de que exista uniforme o traje de trabajo, deberán llevarlo y mantenerlo en las debidas condiciones.
Los trabajadores velarán por su higiene y su aspecto personal en general.

LAURO FUNDAZIOAREN KODE ETIKOA
CÓDIGO ÉTICO DE LAURO FUNDAZIOA

3.5.- LAURO FUNDAZIOAREN aktiboak erabiltzea

FUNDAZIOko langileen esku jartzen ditu jarduera profesionalerako behar dituzten baliabideak (telefonoa, tableta, eramangarria, Internet-konexioa, posta elektronikoa, ibilgailuak, tresnak, laneko arropa eta abar). Hortaz, langileek helburu profesionaletarako soilik erabiliko dituzte baliabide horiek, eta egoki, arduraz eta efizientziaz.

Ildo horretan, FUNDAZIOko langileek ez dituzte, inola ere, beren esku utzitako ekipamendu informatikoak honetarako erabiliko: legez kanpoko programak, aplikazioak edo edukiak instalatzeko edo deskargatzeko, arauak urratzen badituzte.

Langileek jakin behar dute FUNDAZIOko unitate eskudunek edo izendatutako hirugarrenek gainbegiratu egin ditzaketela informazioaren teknologien sistema eta ekipamenduetan dauden dokumentuak eta datuak, beharrezkotzat jotzen denean eta indarrean diren araudian baimenduta dagoenean.

Gainera, langileen ardura da instalazioak eta ekipamenduak egoera onean izatea, haien balio-bizitza luzatzeko eta istripuak saihesteko.

3.5.- Utilización de los activos de LAURO FUNDAZIOA

FUNDAZIOA pone a disposición de sus trabajadores los recursos necesarios para su actividad profesional (teléfono, tablet, portátil, conexión a Internet, correo electrónico, vehículos, enseres, ropa de trabajo, etc.). El personal utilizará estos recursos con fines exclusivamente profesionales y de forma adecuada, responsable y eficiente.

En este sentido, el personal de FUNDAZIOA no utilizará, en ningún caso, los equipos informáticos puestos a su disposición para la instalación o descarga de programas, aplicaciones o contenidos ilegales que infrinjan las normas.

Los trabajadores deben conocer que los documentos y datos contenidos en los sistemas y equipos informáticos de la FUNDAZIOA pueden ser supervisados por las unidades competentes o por terceros designados, cuando se considere necesario y esté autorizado en la normativa vigente.

Además, es responsabilidad del personal mantener en buen estado las instalaciones y equipamientos para prolongar su vida útil y evitar accidentes.

3.6.- Osasunarekiko, segurtasunarekiko eta ingurumenarekiko konpromisoa

LAURO FUNDAZIOAk beharrezkoak diren **jarduketa-planak ezarriko ditu bere jarduerarekin**

3.6.- Compromiso con la salud, la seguridad y el medio ambiente

LAURO FUNDAZIOA establecerá los planes de **actuación necesarios para gestionar y mitigar** adecuadamente los riesgos asociados a la actividad.

lotutako arriskuak behar bezala kudeatzeko eta arintzeko. Plan horiek aldian-aldian berrikusiko ditu, eta mantentzeko eta hobetzeko behar diren baliabideak jarriko.

Istripuak prebenitzea eta jardueraren garapenean segurtasuna bermatzea ezinbestekoak dira. Langileei eta laguntzaileei prestakuntza emango zaie, beren zereginak behar bezala bete ditzaten, eta, arlo guztietan, segurtasunari emango zaio lehentasuna. Halaber, segurtasun hori bermatzeko beharrezkoak diren baliabide guztiak emango zaizkie.

Fundazioak Lan Arriskuen Prebentziorako Plan bat du, bai Fundazioari berari, bai mendeko eta partaidetutako sozietateei zuzendua, osasunarekin eta segurtasunarekin duen konpromisoa betez.

FUNDAZIOAk baliabide naturalak errespetatuz gauzatuko du bere jarduna, eta ingurumenaren, biodibertsitatearen eta interes ekologiko edo kultural berezia duten espazioen kontserbazioa sustatuko du.

Zorrotz errespetatuko da ingurumenaren arloko legeria, eta prozesurik eta teknikarik egokienak erabiliko dira jardueraren arriskuak identifikatzeko, jarduerarekin lotutako ingurumen-alderdiak (hondakinak, isurtzeak, atmosferarako emisioak...) kontrolatzeko eta txikitzeko, eta zerbitzua ematean sortzen den ingurumen-erantzukizuna bere gain hartzeko.

4. BETEBEHAR PERTSONALAK

LAURO FUNDAZIOko kide guztiek legea eta printzipio etiko hauek bete behar dituzte. Erantzukizun soziala eta ingurumenarekiko erantzukizuna erakutsi behar dute, baita profesionaltasuna ere.

Estos planes serán revisados periódicamente y dotados de los medios necesarios para su mantenimiento y mejora.

La prevención de accidentes y la seguridad en el desarrollo de la actividad son imprescindibles. Se formará al personal y personal auxiliar para el correcto desempeño de sus funciones, dando prioridad a la seguridad en todos los ámbitos. Asimismo, se les proporcionará todos los medios necesarios para garantizar dicha seguridad.

La Fundación cuenta con un Plan de Prevención de Riesgos Laborales, dirigido tanto a la propia la Fundación como a las sociedades dependientes y participadas, en cumplimiento de su compromiso con la salud y la seguridad.

FUNDAZIOA desarrollará su actividad respetando los recursos naturales y fomentando la conservación del medio ambiente, la biodiversidad y los espacios de especial interés ecológico, deportivo o cultural.

Se respetará escrupulosamente la legislación ambiental y se utilizarán los procesos y técnicas más adecuadas para identificar los riesgos de la actividad, controlar y reducir los aspectos ambientales relacionados con la misma (residuos, emisiones atmosféricas...) y asumir la responsabilidad ambiental que se genera en la prestación del servicio.

4. OBLIGACIONES PERSONALES

Todos los miembros de LAURO FUNDAZIOA deben cumplir la ley y estos principios éticos. Deben mostrar responsabilidad social y medioambiental, así como profesionalidad.

5. DISKRIMINIZAZIOAREN AURKAKO

LAURO FUNDAZIOAREN KODE ETIKOA
CÓDIGO ÉTICO DE LAURO FUNDAZIOA

EKINTZAK

LAURO FUNDAZIOko kide guztiek eskubidea dute tratu zuzena, adeitsua eta errespetuzkoa izateko.

LAURO FUNDAZIOAk ez du onartuko inolako arrazoirengatiko jazarpena, ezta arraza, erlijio, nazionalitate, sexu, desgaitasun edo adingatiko diskriminazioa ere.

6. INTERES-GATAZKAK

Ematen eta/edo kontratatzen diren zerbitzuak FUNDAZIOAren helburuak kontuan hartuta egin beharko dira.

FUNDAZIOAk kontratatzen dituen zerbitzuetan, langileek ezin izango dute bidegabeko onurarik jaso. Langileen erantzukizunen eta interes pertsonalen arteko gatazkak ekar ditzakeen egoera oro saihestu beharko da. Egoera horietakoren bat gertatuz gero, ezinbestekoa da zuzendaritzaren eta langileen arteko komunikazioa.

FUNDAZIOAk erosketak eta kontratazioak hurrengo irizpideak jarraituz egingo ditu:

- Tokiko hornitzaileak lehenetsiko dira.
- Konfiantzazko hornitzaileak izango dira.
- Hornitzailea lehiakorra izango da kostuei dagokionez.
- Hornitzaileak zehaztapen zehatzei buruzko eskakizunak beteko ditu.
- Hornitzaileak azkar erantzuteko ahalmena izan behar du.

7. EROSKERIA, KOMISIOAK ETA OPARIAK.

LAURO FUNDAZIOko kideek ez dute inolako ordainketarik egingo, ez eta funtzionario publiko bati edo Administrazioaren mendeko erakunde bati

5. ACCIONES CONTRA LA DISCRIMINACIÓN

Todos los miembros de LAURO FUNDAZIOA tienen derecho a un trato correcto, amable y respetuoso.

LAURO FUNDAZIOA no tolerará el acoso ni la discriminación por razón de raza, religión, nacionalidad, sexo, discapacidad o edad.

6. CONFLICTOS DE INTERESES

Los servicios que se presten y/o contraten deberán realizarse teniendo en cuenta los objetivos de FUNDAZIOA.

En los servicios contratados por FUNDAZIOA, los trabajadores no podrán beneficiarse indebidamente. Se deberá evitar cualquier situación que pueda dar lugar a conflictos entre las responsabilidades e intereses personales. En caso de producirse alguna de estas situaciones, es imprescindible la comunicación entre la dirección y el personal.

FUNDAZIOA realizará las compras y contrataciones siguiendo los siguientes criterios:

- Se priorizarán los proveedores locales.
- Serán proveedores de confianza.
- El proveedor será competitivo en costes.
- El proveedor cumplirá los requisitos relativos a especificaciones concretas.
- El proveedor debe tener capacidad de respuesta rápida.

7. SOBORNOS, COMISIONES Y REGALOS.

Los miembros de LAURO FUNDAZIOA no realizarán ningún pago, ni aceptarán ni ofrecerán ventajas ni económicas a ningún funcionario público ni entidad dependiente

ez dagozkion abantaila ekonomikorik erosiko edo eskainiko ere, merkataritza-tratuak edo bestelako zerbitzuak lortzeko.

FUNDAZIOko ezein kidek ez du inolako ordainketarik egingo, ez eta edozein pertsona fisiko edo juridikorentzat desegokiak diren abantaila ekonomikoak erosi edo eskainiko ere, merkataritzako tratuak edo bestelako zerbitzuak lortzeko.

Fundazioak funtzionario publikoei egindako agasajoak eta opariak, baimenduta badaude, erakundearen gastuen araudi orokorrarekin eta arauekin bat etorriz egin beharko dira. Ezin da hirugarrenengana jo lehen aipatutako edozein xedapen saihesteko.

de la Administración, para la obtención de tratos comerciales u otros servicios.

Ningún miembro de la Ikastola realizará pago, ni compra ni ofrecimiento de ventaja económica ninguna a cualquier persona física o jurídica, con el fin de obtener tratos comerciales u otros servicios.

Los agasajos y obsequios realizados por la fundación a los funcionarios públicos, siempre que estén autorizados, deberán realizarse de acuerdo con la normativa de gastos de la organización. No podrá recurrirse a terceros para evitar cualquiera de las antedichas disposiciones.

8. INFORMAZIO PRIBILEGIATUAREN ABUSUA.

LAURO FUNDAZIOAri buruzko informazio pribilegiatua duen orok ezin izango die informazio hori hirugarrenei jakinarazi.

Informazioa eta izaera publikoko datuak ez dira informazio pribilegiatutzat hartzen. Pertsonek ez diete informazio pribilegiaturik emango hirugarrenei, haien lagunei eta senideei barne.

Informazio pribilegiatuari buruzko murrizketek indarrean jarraituko dute planak edo inplikatutako gertaerak publiko egin arte. Informazio pribilegiatua bidegabe erabiltzeak zigor zibilak eta penalak ekar ditzake.

8. ABUSO DE INFORMACIÓN PRIVILEGIADA.

Todo aquel que disponga de información privilegiada sobre LAURO FUNDAZIOA no podrá comunicarla a terceros.

La información y los datos de carácter público no se consideran información privilegiada. Las personas no darán información privilegiada a terceros, incluidos amigos y familiares.

Las restricciones sobre información privilegiada seguirán vigentes hasta que se hagan públicos los planes o los hechos implicados. La difusión ilegítima de información privilegiada podrá conllevar sanciones civiles y penales.

LAURO FUNDAZIOAREN KODE ETIKOA
CÓDIGO ÉTICO DE LAURO FUNDAZIOA

9. JABETZA INTELEKTUALA

FUNDAZIOA osatzen duten pertsonek jabetza intelektual eta industrialaren ondoriozko eskubideak errespetatuko dituzte beren jarduera profesionalean, eta debekatuta egongo da jarduera eremuan eskubide horiek urratzea dakarren ekintza oro.

FUNDAZIOko langileek beren eginkizunak betez eta beren jardueraren barruan egindako aurkikuntzei, asmakuntzei, ikerketa-ildoei edo dokumentuei dagokienez, horien ustiapen-eskubideak Fundazioari dagozkio, bere ohiko jardueraren esparruan. Hori guztia, egindako lanaren egiletza moralki aitortzeari kalterik egin gabe.

10. PRIBATUTASUNA ETA DATUEN BABESA

Datuen babesari dagokionez, LAURO FUNDAZIOAri lotutako pertsona fisiko edo juridiko guztien eskubideak errespetatuko dira.

LAURO FUNDAZIOAk datu pertsonalak bildu eta prozesatzen ditu bere jardueraren beharrizan zehatzetarako, betiere eragindako pertsonei bilketa horren helburuaren eta prozesuaren berri emanez, bere eskubideak gauzatzea ahalbidetuz eta erraztuz.

9. PROPIEDAD INTELECTUAL

Las personas que integran FUNDAZIOA respetarán los derechos derivados de la propiedad intelectual e industrial en el ejercicio de su actividad profesional, quedando prohibida toda acción que implique vulneración de los mismos en el ámbito de su actividad.

Los derechos de explotación de los hallazgos, invenciones, líneas de investigación o descubrimientos realizados por el personal en el ejercicio de sus funciones y dentro de su actividad, corresponderán a FUNDAZIOA, en el marco de su actividad diaria. Todo ello son perjuicio del reconocimiento moral por la autoridad del trabajo realizado.

10. PRIVACIDAD Y PROTECCIÓN DE DATOS

En materia de protección de datos se respetarán los derechos de todas las personas físicas o jurídicas vinculadas a LAURO FUNDAZIOA.

LAURO FUNDAZIOA recoge y procesa datos de carácter personal por motivos y necesidades concretas relacionadas con su actividad, informando a las personas afectadas de la finalidad y proceso de dicha recogida, posibilitando y facilitando el acceso a ellos y el ejercicio de sus derechos.

Lauro
FUNDAZIOA

LAURO FUNDAZIOAREN KODE ETIKOA
CÓDIGO ÉTICO DE LAURO FUNDAZIOA

11. LEGEA BETETZEA

Legeak betetzea baldintzarik gabeko betekizuna da LAURO FUNDAZIOArentzat eta haren kideentzat, eta beren jarduerari dagozkion legeekin ohituta egon beharko dute, bereziki Adingabearen Babes Juridikoari buruzko Legearekin, eta arreta jarri beharko dute, hala nola "tratu txar, arrisku edo babesgabetasun egoera bat detektatzen dutenean, agintaritzari edo hurbilen dituzten agenteei jakinarazi behar dietenean, behar duen berehalako laguntza ematearen kalterik gabe".

Era berean, Zigor Kodea, Kode Zibila, Datu Pertsonalak Babesteko Legea, Ingurumen Erantzukizunaren Legea eta aplikagarri den beste edozein legeria ezagutu behar dira.

Kasu guztietan, Fundazioak arduratsu jokatuko du eta Administrazio Publikoetatik eta Epaitegi eta Auzitegietatik etor daitezkeen azken erabakiak beteko ditu.

12. OSOTASUNA FINANTZA INFORMAZIOAN

FUNDAZIOAk kontrol eraginkorrak ditu finantza-egoeren gainean, finantza-transakzio eta kontabilitate-egoera guztien egiazkotasuna eta zehaztasuna ziurtatzeko.

13. BETEARAZPEN BATZORDEA

Betearazpen Batzordearen ardura da kode hau betetzen dela zaintzea eta aldian-aldian berrikustea. Era berean, jasotako komunikazioen jarraipenaz eta, hala badagokio, ikerketaz arduratuko da, eta horiek aztertzeko beharrezkotzat jotzen dituen pertsonak edo sailak izan ditzake.

11. CUMPLIMIENTO DE LA LEY

El cumplimiento de las leyes es un requisito incondicional para LAURO FUNDAZIOA y sus miembros, que deberán estar familiarizados con las leyes propias de su actividad, especialmente con la Ley de Protección Jurídica del Menor, y prestar atención al contenido que sea de especial interés en relación con los menores, como "cuando detecten una situación de maltrato, riesgo o desamparo, cuando deban comunicarlo a la autoridad o a los agentes más cercanos, sin perjuicio de prestarles la ayuda inmediata que precise".

Asimismo, hay que conocer el Código Penal, el Código Civil, la Ley de Protección de Datos de Carácter Personal, la Ley de Responsabilidad Medioambiental y cualquier otra legislación aplicable.

En todos los casos, la Fundación actuará con diligencia y acatará las decisiones que procedan de Administraciones Públicas y Juzgados y Tribunales.

12. INTEGRIDAD EN LA INFORMACIÓN FINANCIERA

FUNDAZIOA dispone de controles eficaces sobre los estados financieros para asegurar la veracidad y exactitud de todas las transacciones financieras y estados contables.

13. COMISIÓN DE EJECUCIÓN

Corresponde a la Comisión de Ejecución velar por el cumplimiento de este Código y revisarlo periódicamente. Asimismo, se encargará del seguimiento y, en su caso, de la investigación de las comunicaciones recibidas, pudiendo contar con las personas o departamentos que considere necesarios para su estudio.

LAURO FUNDAZIOAREN KODE ETIKOA
CÓDIGO ÉTICO DE LAURO FUNDAZIOA

Betearazpen Batzordearen kideak LAURO FUNDAZIOARENren Patronatuak izendatuko ditu, eta izango dira bere kide batzuk, eta baita fundazioko legelari aholkularia ere.

Betearazpen Batzordearen eginkizunak "Barneko Informazio Sistemaren prozedura" dokumentuan garatzen dira.

14. KEXAK ETA ZEHAPENAK IZAPIDETZEA

Edozein pertsonak jo dezake Betearazpen Batzordera Kode Etiko honetan jasotako jokabideak ez betetzea edo urratzea ekar dezaketen gertakarien berri emateko.

Norbaitek uste badu Kode Etiko honen edo indarrean dagoen lege-araudiaren aurkako jardueraren bat egiten ari dela, horren berri eman beharko die gobernu-organo eskudunei edo Betearazpen Batzordeari, berehala aztertu eta jarraitzeko.

Era berean, Kode honen edo indarrean dagoen araudiaren aurkako hirugarrenen jardueren berri izanez gero, Betearazpen Batzordeari jakinarazi beharko dio posta elektronikoz edo salaketa-kanalaren bidez, aztertu eta, hala badagokio, ikerketa hasi eta neurri egokiak har ditzan.

Betearazpen Batzordeak bermatuko du, indarrean dagoen legeriaren arabera, ustez legez kontra jarduteko jasotzen dituen komunikazioen konfidentzialtasuna.

Erantzukizunez ohartarazten zaie pertsonei oinarririk gabeko salaketak, zalantzazkoak edo faltsuak egin ditzaketela.

Los miembros de la Comisión de Ejecución serán nombrados por el Patronato de LAURO FUNDAZIOA de entre sus miembros, y formará parte del mismo también la letrada o letrado asesor.

Las funciones de la Comisión de Ejecución se desarrollarán en el documento denominado "Procedimiento del Sistema de Información Interno".

14. TRAMITACIÓN DE QUEJAS Y SANCIONES

Cualquier persona puede acudir a la Comisión de Ejecución para informar de los hechos que puedan suponer un incumplimiento o infracción de las conductas recogidas en este Código Ético.

Cualquier persona que considere que está realizando alguna actuación contraria a este Código Ético o a la normativa legal vigente deberá informar de ello a los órganos de gobierno competentes

Asimismo, si se tuviera conocimiento de actuaciones de terceros contrarias al presente Código o a la normativa vigente, deberá comunicarlo a la Comisión de Ejecución por correo electrónico o a través del canal de denuncia para su análisis y, en su caso, para que se inicie la investigación y se adopten las medidas oportunas.

La Comisión de Ejecución garantizará la confidencialidad de las comunicaciones que reciba por presuntas actuaciones ilícitas con arreglo a la legislación vigente.

Se advierte de la responsabilidad en la que pudieran incurrir las personas que formulen denuncias infundadas, dudosas o falsas.

Lauro
FUNDAZIOA

LAURO FUNDAZIOAREN KODE ETIKOA
CÓDIGO ÉTICO DE LAURO FUNDAZIOA

Kode Etiko honetako baldintzak ez betetzeak, langileei dagozkion diziplina-ekintzak hartzea eragin dezake, baita kaleratzea ere.

La persona trabajadora que incumpla lo dispuesto en el presente Código Ético podrá ser sancionado disciplinariamente, incluyéndose entre esas medidas el despido, en su caso.